



Die neuen Strukturen der Luftwaffe seit 01.01.2006

Markante Veränderungen sind unter anderem:

- Dem Kommandanten der Luftwaffe steht neu ein Luftwaffenstab mit allen notwendigen Führungsgrundgebieten (FGG) zur Verfügung
- Das Ausbildungskommando wurde aufgelöst. Ein Teil der Aufgaben wird im FGG A7 aufgefangen
- Die Zentralen Dienste (ZDLW) wurden aufgelöst. Die Dienstleistungen bleiben jedoch mit organisatorisch neuer Zuordnung am Standort Bern erhalten
- Das Fliegerärztliche Institut (FAI) wird neu direkt dem Kommandanten der Luftwaffe unterstellt
- Der heutige Einsatz Luftwaffe wird zur grössten Organisationseinheit ausgebaut
- Der bisherige Einsatzstab (A1 - A7) wird neu als Luftwaffenstab (LW Stab) beim Kommandanten der Luftwaffe angesiedelt
- Das Ueberwachungsgeschwader (UeG) wurde per 31.12.2005 aufgelöst. Das UeG-Personal wird in die neuen Strukturen (Berufsfliegerkorps) überführt
- Die Betriebe Luftwaffe (BLW) wurden aufgelöst. Ihre Mitarbeiter und Aufgaben werden in verschiedene Gefässe überführt, z.B. in die Flugplatzkommandos

Les nouvelles structures des Forces aériennes depuis le 01.01.2006

Voici les changements essentiels:

- Le Commandant des Forces aériennes dispose (nouveau) d'un État-major des Forces aériennes (EM des FA) comprenant tous les domaines de base d'un EM (DBEM) nécessaires
- Le Commandement de l'instruction des Forces aériennes (Cdo istr FA) a été supprimé et une partie de ses tâches a été reprise par le DBEM A7
- Les services centraux (SCFA) ont été supprimés. Les prestations seront maintenues à l'emplacement de Berne et réparties selon une nouvelle organisation
- L'Institut de médecine aéronautique (IMA) est (nouveau) directement subordonné au Commandant des FA
- L'Engagement des FA devient la plus grande unité organisationnelle
- L'EM eng existant jusqu'à présent (A1 - A7) est nouvellement placé sous les ordres du Commandant des FA en tant qu'EM des FA
- L'escadre de surveillance (esca surv) a été dissoute au 31.12.2005. Son personnel est transféré dans les nouvelles structures (corps des pilotes professionnels)
- Les Exploitations des FA (EFA) ont été dissoutes. Leurs collaborateurs et leurs missions ont été répartis dans différentes organisations, p.ex. dans les commandements des aérodromes militaires



Le nuove strutture delle Forze aeree dal 1° gennaio 2006

Vi sono importanti cambiamenti, tra cui:

- Il comandante delle Forze aeree dispone ora di uno stato maggiore delle Forze aeree con tutti i necessari ambiti fondamentali di condotta (AFC)
- Il Comando dell'istruzione è stato sciolto. Una parte dei compiti viene assunta dall'AFC A7
- I Servizi centrali delle Forze aeree (SCFA) sono stati sciolti. Le prestazioni vengono tuttavia mantenute nell'ubicazione di Berna, con una nuova attribuzione organizzativa
- L'Istituto di medicina aeronautica (IMA) è ora direttamente subordinato al comandante delle Forze aeree
- L'attuale Impiego Forze aeree viene ampliato e diventerà la più grande unità organizzativa.
- L'attuale Stato maggiore d'impiego (A1 - A7) verrà integrato come Stato maggiore FA presso il comandante delle Forze aeree
- La Squadra di vigilanza (Sq vig) è stata sciolta con effetto dal 31.12.2005. Il personale della Sq vig viene trasferito nelle nuove strutture (corpo degli aviatori professionisti)
- Gli Esercizi delle Forze aeree (EFA) sono stati sciolti. I collaboratori e i compiti vengono trasferiti in diversi settori; ad esempio nei comandi d'aerodromo

New structures of the Air Force since 01/01/2006

Marked changes include:

- The Commander Air Force now has an air force staff with all the necessary principle functional areas (J) at his disposal
- Air Force Training Command has been disbanded. Some of its tasks will be taken over by J7
- The Central Administration of the air force has been dissolved. Its services, however, will continue to be provided by another organisation in Berne
- The Aeromedical Center (ACM) will now be directly subordinated to the Commander Air Force
- The present Air Force Operations will be developed into the largest organisational unit
- The present Air Force Operations Staff (J1 - J7) will be reallocated as the Air Force Staff to the Commander Air Force
- The Surveillance Wing was disbanded per 31/12/05. Its personnel will be assigned to the new structures (professional aviators corps)
- The Air Force Logistics organisation has been dissolved. Its members and tasks have been reallocated to new bodies, e.g. to air base commands